Porównanie tłumaczeń Rzymian 15:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Dlatego i doznawałem przeszkód ― licznych ― przychodząc do was; |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Dlatego i doznawałem przeszkód wiele przyjść do was |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlatego też wielokrotnie miałem przeszkody w przyjściu do was;\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Dlatego i doznawałem przeszkód wiele, (by) przyjść do was; |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Dlatego i doznawałem przeszkód wiele przyjść do was |

1. 1) W przybyciu do Rzymu przeszkadzało Pawłowi pragnienie rozgłoszenia ewangelii na wsch obszarach basenu M. Śródziemnego (zob. <x>520 15:20</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 1:13</x> [↑](#footnote-ref-3)